

habe mir etwas gebrochen (w. bei mir ist etwas gebrochen) II 57.80; *ičber hanna hoṭra b-ide* der Stock zerbrach in seiner Hand II 78.14 - prät. 3 sg. f. *reḡle ... čabraṭ* er hat sein Bein gebrochen (w. sein Bein ist gebrochen) II 56.30 - prät. 3 pl. m. *ičbar* sie zerbrachen II 20.33 - subj. 3 sg. f. *lā čičbar reḡle* sein Bein möge nicht brechen II 39.60 - subj. 2 sg. m. [M] *čičbar* du zerbrichst/brichst dir etwas J 43 - präs. 3 sg. m. *ču camčōbar* (die Scheibe) zerbricht nicht III 19.13; [G] *čōbar aḥḥa* einer bricht sich etwas II 55.4; *ḫzōza ču čōbar* Glas, das nicht zerbricht II 88.9 - perf. 3 sg. m. *ičber muḥḥah* ihr Kopf ist gebrochen II 61.80 - perf. 3 pl. m. [M] *ommta ... m-ti čbirin* Leute, die sich etwas gebrochen haben III 52.52 - perf. 3 pl. f. [G] *riḡlōye tarčōten wa čbiran* seine beiden Beine sind gebrochen II 16.23

II [M] [G] *čappar, yčappar* [B] *čappar, yčappar* (1) tr. zerbrechen, zerschmettern, zerquetschen, zerstören - prät. 3 sg. m. mit suff. 3 sg. f. [M] *čapparla* er zerschmettete sie IV 25.53 - prät. 1 pl. mit suff. 3 sg. m. *čap̄rlahle* wir zerhackten ihn III 82.10 - subj. 3 sg. m. *yčapprell d̄wōṭč čapprunnax!* die Hände, die dich zerbrochen haben, mögen zerbrechen! IV 4.270 - präs. 3 sg. m. mit suff. 3 sg. f. *mčapparla* er zerschmettert sie IV 25.51 - präs. 3 pl. m. mit suff. 3 pl. m. [G] *mčapparil mīt baṣiṭay* sie zerquetschen sie leicht II 14.5 -

perf. 3 sg. m. [B] *čipper* er hat zerstört I 56.4 - mit doppelt. suff. [M] *čappiril faxxōra* er hat mir die Töpferware zerbrochen NM III,32; *čappirlēx* er hat sie dir zerbrochen NM III,33 - perf. 3 sg. f. [B] *čippira* sie hat zerstört I 56.11; (2) mit *Ca* jd-n zu beruhigen versuchen (Lehnübersetzung von arab. *kassar* *cala* BARTH. 716) - präs. 3 pl. m. [B] *mčapparin a^cəl* sie versuchen, mich zu beruhigen REICH 167,4

II₂ [B] *ččappar, yiččappar* zerbrochen werden - prät. 3 sg. m. *xull ma ččappar hanna warḫa* je mehr das Laub zerbrochen wurde I 34.32

I₇ *in^ačbar, yin^ačbar* besiegt werden, zerbrochen werden - [M] prät. 3 sg. f. *nčabraṭ turkīya* die Türkei wurde besiegt III 99.89 - präs. 2 pl. m. [G] *ču čminčabrin* ihr könnt nicht zerbrochen werden II 78.16

ičber zerbrochen [M] *bīl ičber* eine zerbrochene Taschenlampe III 32.9

čbōra (1) Brechen, Zerbrechen; *čbōr^al ballōr* [M] *ḡettl^a čbōra* unzerbrechlich - cstr. das Zerbrechen der Scheibe III 92.13; (2) [M] *čbōr šaḫra* u. *čbōr^aš šaḫra* erstes Frühstück, Frühstück PS 26.2

čbūra Stückchen, ein bißchen - [M] *e^csar w-čbūra* zehn und noch ein bißchen mehr J 46

čapper ausgeschlagen (Zähne), zerbrochen, abgebrochen [M] SP 133 - f. pl. [M] *mett čappiran šinnayhun* einige (Leute) mit ausgeschlagenen